Zofingen, 15. November 2019

**DEUTSCH: Text für die Ansage der Epiphaniekollekte 2020**

Mit diesem Mustertext möchten wir Sie bei der Ansage der Epiphaniekollekte unterstützen:

«Mit dem Erlös der diesjährigen Epiphaniekollekte wird die Renovation der Pfarrkirche Franz-Xaver in Münchenstein (BL), der Pfarrkirche Mariä Geburt in Reckingen (VS) und der Pfarrkirche San Michele in Palagnedra (TI) unterstützt. Die drei benötigen für ihre Kirchenrenovationen dringend Hilfe, weshalb die Schweizer Bischöfe diese drei Pfarreien für die Kollekte der Inländischen Mission ausgewählt haben. Im Namen der Inländischen Mission danken wir Ihnen ganz herzlich!»

**FRANÇAIS: Texte d’annonce de la collecte de l’Épiphanie 2020**

Ci-après, un texte type que nous vous transmettons en guise d'aide à la composition de votre propre annonce de la collecte de l’Épiphanie:

«Les recettes de la collecte de l’Epiphanie de cette année seront utilisées pour soutenir la rénovation de l’église paroissiale François-Xavier à Münchenstein (BL), de l’église paroissiale Nativité de Marie à Reckingen (VS) et de l’église paroissiale saint Michèle à Palagnedra (TI). Les trois paroisses ont un besoin urgent d’aide pour la rénovation de leur église. C'est pourquoi les évêques suisses ont choisi ces deux paroisses et le couvent des religieuses pour la collecte de la Mission Intérieure. Au nom de la Mission Intérieure, nous vous remercions pour chaque don!»

**ITALIANO: Testo per la presentazione della colletta dell’Epifania 2020**

Con questo testo esemplare vorremmo aiutarvi a presentare la colletta dell’Epifania:

«Il ricavato della colletta d’Epifania di quest'anno sarà utilizzato per il restauro della chiesa parrocchiale Francesco Saverio a Münchenstein (BL), della chiesa parrocchiale Natività della Beata Vergine Maria a Reckingen (VS) e della chiesa parrocchiale San Michele Arcangelo a Palagnedra (TI). Le tre parrocchie hanno urgente bisogno di aiuto per la ristrutturazione della loro chiesa, motivo per cui i vescovi svizzeri hanno scelto queste due parrocchie e il convento delle monache per la colletta della Missione Interna. In nome della Missione Interna vi ringraziamo per ogni offerta!»